



Indian and Northern
Affairs Canada
www.inac.gc.ca

Affaires indiennes
et du Nord Canada
www.ainc.gc.ca

COPY

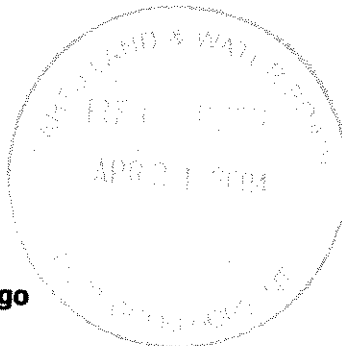
Telephone: (867) 587 2912
Fax: (867) 587 2928

Norman Wells Sub-District
P.O. Box 126
Norman Wells, NT X0E 0V0
Your file - Votre référence

April 13, 2004

Our file - Notre référence

David Calvert
Coordinator, Surface Land
Aboriginal and Community Relations
Apache Canada Ltd.
1000, 700 9th Ave SW
Calgary, AB
T2P 3V4



S03A-007,008
S03L1-017,018

**RE: Land Use Permits S03A-007 Lac Maunoir
S03A-008 Nogha/ Tunago**

On April 06, Environmental Inspections were conducted of the above operations. Enclosed are copies of the Inspection Reports.

S03A-007 Lac Maunoir

All activity has been completed. The access road has been decommissioned and all equipment and debris has been removed from the area.

S03A-008 Nogha/ Tunago

Site reclamation and clean up at wellsites K-14 and B-23 was underway at the time of inspection. The contaminated material from within the sump at wellsite B-23 had been excavated and was being removed to Norman Wells along with any contaminated material that was scraped up from the leases. The crew camp for K-14 remained and the sewage sump had yet to be excavated. A portion of the access road to wellsite E-44 had already been decommissioned with the stream crossings removed.

Please note the comments in the Explanatory Remarks section of the Environmental Inspection Reports. If you have any questions regarding this or any other matter, please do not hesitate to contact me at (867) 587 2911.

Yours truly,

Danette Sharun
Resource Management Officer II
Norman Wells

cc: Inuvik District files
Sahtu Land & Water Board




ENVIRONMENTAL INSPECTION REPORT

Permittee:	Apache Canada Ltd. 1000, 700 9 th Ave SW Calgary, AB T2P 3V4		
		Permit Expiry Date	Last Previous Inspection
Land Use Permit No.	S03A-008	December 13, 2008	March 09, 2004
Quarrying Permit No.			
Contractor:	Arctic Circle	Subcontractor:	
Location(s) Inspected:	E-44,B-23, K-14, access roads and K-14 crew camp.		
Current Stage of Operation	Service wells have been dismantled from both wells, transportation of contaminated material from B-23 continues as well as the recontouring of the lease area, the sump is being capped at wellsite K-14 and site clean up is underway.		
Program Modifications Approved:	Nil.		

Condition of Operation "A" - Acceptable "U" - Unacceptable "N/A" - Not Applicable "N/I" - Not Inspected

	Operating Condition	Aspect Inspected				
		E-44	B-23	K-14	K-14 camp	Access Road
A	Location as Permitted	A	A	A	A	A
B	Timing as Permitted	A	A	A	A	A
C	Equipment as Approved (Type & Size)	A	A	A	A	A
D	Methods & Techniques	A	A	A	A	A
E	Facilities	A	A	A	A	A
F	Erosion (Control or Prevention of Flooding etc.)	A	A	A	A	A
G	Chemicals	A	A	A	A	A
H	Wildlife and Fisheries Habitat (Protection)	A	A	A	A	A
I	Wastes	A	A	A	A	A
J	Historical / Archaeological / Burial Sites	A	A	A	A	A
K	Recreational / Scenic Ecological Value	-	-	-	-	-
M	Fuel Storage	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
N	Debris / Brush Disposal	A	A	A	A	A
O	Restoration of Lands	A	N/A	N/A	N/A	N/A
	Permits	A	A	A	A	A
Q	Matters Not Inconsistent	A	A	A	A	A
R	Sections 8 to 12 / 14 to 16 M.V.L.U.R.	A	A	A	A	A
S						
T						

Explanatory Remarks (attach page 2 if required) Yes


 Danette Sharun
 Resource Management Officer II

ENVIRONMENTAL INSPECTION REPORT page 2

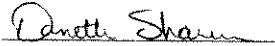
Permit # S03A-008

Date: April 06, 2004

At the time of inspection, the portion of the main access road south of wellsite B-23 had been decommissioned with the stream crossings removed. Although wellsite E-44 was not drilled this season, the sump was blasted and then later filled in. This sump will be monitored for slumping along with all other sumps.

Heavy equipment was operating at wellsite B-23 as the excavated soil on site was being used to re-contour the lease. Two areas of permafrost were identified earlier in the season and must be capped with sufficient soil to prevent slumping. A petroleum product spill was discovered around the well head, Site Foreman Bryan Stewart was made aware of the spill and assured this Inspector that it would be cleaned up and removed from the permitted area. The contaminated material had been excavated from within the sump and was being trucked out to Norman Wells.

The capping of the sump at K-14 was underway and any contaminated snow was being scraped from the lease to be hauled out to Norman Wells. The crew camp for wellsite K-14 was being demobilized, however, the sewage sump had not been excavated at the time of inspection.



Danette Sharun
Resource Management Officer II